



30  
años



**p m**  
& **U S T E D**

diciembre 2009  
AÑO XVI NÚMERO 192

Publicación para los Socios del  
**Plan Médico del Hospital Alemán**

*¡Felicidades!*



**URGENCIAS**  
y pedido de  
médico a domicilio  
**5777-5568**



**PLAN MÉDICO**  
**4827-7070**



**CONMUTADOR**  
(único número)  
**4827-7000**  
(líneas rotativas)



## Estimados Socios:

Casi ha pasado otro año y el Hospital Alemán sigue su marcha. Creemos que nuestro esfuerzo por dar un mejor servicio a los Socios del Plan Médico está dando sus frutos. La nueva Farmacia ha demostrado su agilidad y funcionalidad con lo que habremos solucionado un reclamo de larga data. Tanto en el Laboratorio como en la Policlínica ya no se ven esas colas y esperas larguísimas gracias a los nuevos sistemas en uso, y también los consultorios exclusivos para Socios puestos en marcha hace poco, han adecuado los turnos respondiendo de esta forma a los reclamos por las demoras. En lo que hace al Centro de Emergencias creo que no se ha comprendido bien cómo funciona el mismo y por ello hay quejas. Como bien lo dice su nombre es para las emergencias. Por ello, como lo indica el cartel que hay allí, en el Triage se determina la urgencia del caso y, lamentablemente es así, el caso más sencillo debe esperar al más agudo. Esto no impide que busquemos en forma continua agilizar los trámites internos.

Las obras de Juncal que parecían un sueño, se están terminando y la próxima inauguración de la nueva área de Traumatología permitirá no solamente mejor atención y comodidad, sino que significará un gran desahogo.

Otra constante preocupación de la Comisión Directiva es la capacitación del personal en todos sus niveles. Con ella se logra un continuo perfeccionamiento del técnico en enfermería y el trato general con los Socios y pacientes.

El acelerador lineal estaría en servicio a partir de fines de diciembre y con ello habremos dado otro paso gigantesco en el Instituto de Oncología, cuyo Hospital de Día estará en pleno funcionamiento en marzo del 2010, duplicando su capacidad actual.



El crecimiento de Sistemas es continuo. Ya no se harán más placas en radiología, todo está digitalizado. La Historia Clínica sistematizada es una realidad en la mayoría de los consultorios médicos. Son muchos los proyectos en esta área y su avance es firme.

En lo técnico seguimos siendo una Institución de punta y en lo médico la calidad es nuestra norma y guía.

Me resta señalar que en diciembre el Plan Médico cumplirá treinta años de existencia y con paso firme sigue en crecimiento. Pueden creernos que uno de los temas recurrentes es buscar mejoras para Ustedes, los Socios, a fin de que gocen cada vez de una mejor atención tal cual se lo merecen.

Espero haber podido darles un pantallazo de la realidad que vive el Hospital Alemán y el Plan Médico, y aprovecho esta oportunidad para invitarlos a que nos acompañen en el tradicional brindis de fin de año que realizamos para nuestros pacientes que permanecen internados. Se llevará a cabo en el jardín del Centro Materno Infantil, el 22 de diciembre al mediodía.

Quiero agradecerles a todos los Socios del Plan Médico que participaron directa o indirectamente en la Fiesta de Gala y Recaudatoria de fondos celebrada el 6 de noviembre pasado. La velada fue un éxito, recaudándose \$ 735.000.- que representa la terminación y puesta en funcionamiento de un piso del Hospital de Día Oncológico. Muchísimas gracias.

En nombre de la Comisión Directiva, Cuerpo Médico, de Enfermería y del personal en general del Hospital Alemán, quiero hacerles llegar los mejores deseos de Paz y Felicidad para estas Fiestas y un muy próspero año 2010.

**Dr. Rodolfo F. Hess**  
PRESIDENTE



# Dengue

## ¿Qué es el dengue?

El dengue es una **enfermedad viral transmitida por la picadura de un tipo de mosquito**, el *Aedes aegypti*, que se cría en el agua limpia acumulada en recipientes y objetos en desuso.

**No se transmite de una persona a otra ni a través de objetos o leche materna.**

## ¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad?

- Fiebre, habitualmente acompañada de dolor detrás de los ojos, de cabeza, muscular y de articulaciones
- Náuseas y vómitos
- Cansancio intenso
- Puntitos rojos en la piel, picazón
- Sangrado de nariz y encías

**El cuadro general es de una falsa gripe, pero la persona no tiene resfrío ni estornuda.**

## ¿Qué hacer frente a estos síntomas?

Acudir rápidamente al centro de salud más cercano.

Ante la presencia de estos síntomas es importante **no consumir aspirinas**.

## ¿Cómo evitar la transmisión?

No existe una vacuna contra el dengue, la única forma de **prevención** es evitar la picadura de mosquitos, ya sea utilizando repelente e impidiendo la presencia del mosquito transmisor en las viviendas y sus cercanías.

## Informes:

**Dra. Cristina Freuler**

*Jefa del Servicio de Infectología, Inmunología y Epidemiología Hospitalaria*  
E-mail: cfreuler@hospitalaleman.com

## PREVENCIÓN

### ¿Qué hacer para prevenir el dengue?

- Evitar tener recipientes con agua estancada limpia dentro y fuera de la casa.
- Renovar el agua de canaletas y recodos, floreros y bebederos de animales al menos cada 3 días.
- Tapar los recipientes para almacenar agua, como tanques o barriles.
- Colocar mosquiteros o telas metálicas en las aberturas de las viviendas.
- Desechar objetos inservibles que están al aire libre, en los que se puede acumular agua de lluvia: latas, botellas, neumáticos, juguetes, etc.

### ¿Cómo evitar las picaduras del mosquito?

- Coloque mosquiteros en ventanas y puertas.
- Utilice espirales, pastillas o repelentes respetando las indicaciones de sus etiquetas.
- Utilice ropa de colores claros, mangas y pantalones largos al estar al aire libre.
- Proteja cunas y cochecitos de bebés con mosquitero tipo tul.

### ¿Qué es el descacharreo?

Se llama así a la eliminación de objetos que pueden ser criaderos de mosquitos transmisores del dengue. Lo importante es que todos tenemos que:

- Mantener patios y jardines limpios y desmalezados.
- Tapar tanques, depósitos y recipientes de recolección de agua.
- Colocar hacia abajo baldes, palanganas y recipientes en desuso.
- Poner arena en portamacetas para que absorba el agua de las plantas.
- No tirar residuos en calles o baldíos.
- Mantener limpios desagües, canaletas y rejillas.
- Tirar latas, botellas y neumáticos.
- Cambiar el agua de floreros y de bebederos de animales cada 3 días.
- Eliminar el agua de platos y portamacetas.
- Mantener la pileta de natación vacía, limpia o clorada.

## MEDICAMENTOS a domicilio\*



**\*No incluye medicación con cadena de frío**

**ENTREGUE LA RECETA EN NUESTRA FARMACIA O ENVÍELA POR FAX O MAIL (la retiramos al entregarle el pedido)**

- Radio de entrega hasta 50 km.
- Solicitud de pedidos: por teléfono o vía e-mail
- Recepción de recetas por fax y retiro del original contra entrega de medicación
- Domicilio de entrega y destinatarios autorizados a elección
- Flexibilidad en fechas y horarios fijos de entrega
- Costo del envío básico (hasta 1500 grs.): \$7.32 + IVA (\$8.86)

## INFORMES Y PEDIDOS:



Tel.: **4827-7070**

Fax: **4827-7000 int. 3014**

Mail:

**deliverypymha@hospitalaleman.com**

**Promoción hasta el 31/12/09. Un envío básico sin cargo por mes, por grupo familiar.**

**SOCIOS PLAN ORO 30% DE DESCUENTO**

**SOCIOS OTROS PLANES 20% DE DESCUENTO**

*El mejor servicio personalizado en anteojos, lentes de contacto, prótesis y visión subnormal*

SE APLICA ÚNICAMENTE UN DESCUENTO DEL 10% EN LENTES DESCARTABLES

AL LADO DEL HOSPITAL ALEMÁN

CASA CENTRAL: Av. Pueyrredón 1706 - C1119ACN - Bs As - Tel.: (54 11) 4827-8600 - Fax (54 11) 4827-0615 y SUCURSALES

En el Siglo XXI, Siempre Innovando

Porque mañana, a lo mejor, nos hace falta... **Donemos sangre.**

Sea donante voluntario.



**SERVICIO DE HEMOTERAPIA:**  
Lunes a Viernes de 7 a 12 hs.  
y Sábados de 7 a 10 hs.

INFÓRMESE SOBRE EL SEGURO DE SANGRE

Tel. **4827-7000** - ints. 2294/2283/2935/2236  
**shemoterapia@hospitalaleman.com**

# Asistencia al viajero



## ■ Asistencia en países limítrofes

Nuestros Socios gozan del servicio de Asistencia en Viaje en los países limítrofes (Brasil, Uruguay, Chile, Bolivia y Paraguay). En este caso, si se encuentra ante una urgencia médica, Usted deberá comunicarse para la coordinación de su atención con los siguientes teléfonos:

1. Desde Uruguay (02) 900-0358 / 903-1548
2. Desde el resto de los países (0054-11) 5555-2000

La coordinación le requerirá detalles de su afección y los datos que figuran en su credencial del Plan Médico.

### TOPES ASISTENCIALES EN PAÍSES LIMÍTROFES

a) Asistencia Médica	u\$s 5.000.-
b) Odontología	u\$s 200.-
c) Medicamentos	u\$s 300.-



Tenga en cuenta que el servicio contempla exclusivamente la atención de urgencias que no estén relacionadas con afecciones preexistentes a la fecha del inicio del viaje. La atención de este tipo de episodios será por cuenta y a cargo del paciente. Las Condiciones Generales del servicio se encuentran a su disposición en las oficinas del Plan Médico.

## ■ Asistencia en el interior del país

Les recordamos a nuestros Socios la modalidad de uso de la Asistencia en Viaje en el interior del país. Si se encontrara ante la necesidad de atención médica de urgencia durante su viaje, Usted deberá proceder de la siguiente manera:

1. Comuníquese con la Central Operativa, donde le autorizarán la atención médica y le indicarán el lugar donde se realizará la misma. Puede llamar las 24 hs. a los siguientes teléfonos:

**0-800-888-2747 ó (011) 5555-2000**

2. Si una grave emergencia imposibilitara el llamado previo, Usted podrá recurrir al servicio médico de urgencia más próximo al lugar donde se encuentra. En estos casos deberá comunicarse indefectiblemente dentro de las 24 hs. de ocurrido el episodio con la Central Operativa correspondiente.

### TOPES DE COBERTURA

en la República Argentina a más de 100 km. de la residencia habitual

a) Monto máximo global en caso de enfermedad o accidente	Hasta \$ 1.000.-
b) Medicamentos	Hasta \$ 300.-
c) Odontología	Hasta \$ 150.-

Promoción Exclusiva Socios del Plan Médico

**ASSIST-CARD**  
Classic Hospital Alemán

\* Tarjeta anual \* Validez por 60 días por viaje

Beneficios especiales para Socios del Plan Médico  
4287-7000 interno 2883

Para otros destinos internacionales consulte sobre productos exclusivos para Socios del Plan Médico en Assist-Card:  
**Tarjeta Classic Hospital Alemán**  
Tel.: 4827-7000 interno 2883  
Sra. Laura Rossetti

### SERVICIO ADICIONAL PARA SOCIOS PLAN MÉDICO:

Todos los Socios del Plan Médico, podrán recibir esta información tanto del estado de las rutas en la Argentina como de los centros hoteleros e información turística en general llamando al tel. **0-800-888-2747**.

**IMPORTANTE:** La asistencia, tanto nacional como en países limítrofes, comprende una vigencia de 30 días corridos a partir del momento en que se inició el viaje.

**ROLEX**  
AGENTE OFICIAL

**REMONT**  
JOYEROS

José Hernández 2369 - 1426 Capital Federal  
Tel.: 4785-2700 / 4788-4178

**Centro Optico Lunette**

Planes Especiales Hospital Alemán

\* Av. Dorrego 2646 - Cap. Fed. Tel/Fax: 4775-5485  
\* Juncal 2744 - Cap. Fed. Tel/Fax: 4821-3756  
\* Av. Caseros 1899 - Cap. Fed. Tel/Fax: 4304-2303

## DESAFÍO ILVEM

PARA SOCIOS PENSANTES

ILVEM presenta este espacio para jugar y ganar resolviendo problemas de su carrera de Técnicas de estudio, Lectura Veloz, Memoria, Oratoria e Inteligencia.

### Consigna:

Una persona de baja cultura viajó a Europa y tomó muchas fotos que convirtió en diapositivas. En varias se reflejaba un personaje y al lado su apellido, TRAZOM. ¿Puede ayudarlo a detectar quién es el personaje?

**Respuestas:** a concursos@ilvem.com o por teléfono al 4821-5411

### Resultados del desafío Plan Médico & Ud. mes de Noviembre '09:

#### Consigna:

Un camión ingresó a una ruta con el peso justo admitido para que no se desmorone el piso. El conductor no detuvo la marcha y en la mitad del camino, al pasar por un puente, un pájaro se posa en el techo del camión. El sobrepeso debió provocar una tragedia, pero no ocurrió. ¿Cuál fue la causa?

**Respuesta:** El consumo de combustible.

**Primer premio** (media beca en un curso de ILVEM): **Ana María Zamborini**

**Segundo premio** (a elegir entre miniturismo, software, estética, cenas, entradas a espectáculos):

**Paule Decrop y Jaime Frastai**

**Premio general:** todos los que participaron se hicieron acreedores a un demotest gratuito para medir su rendimiento intelectual y el potencial de desarrollo.

**Informes sobre premios:** Tel. 4821-5411

## CURSOS RÁPIDOS DE ILVEM

ILVEM dicta cursos presenciales, e-Learning e In-Company de Lectura veloz, memoria, métodos de estudio, concentración, oratoria, inteligencia, diseño web y multimedia (Flash, Dreamweaver, Premiere, Director); diseño gráfico (CorelDRAW, Illustrator, Photoshop, QuarkXPress, 3D Studio Max, AutoCAD); gestión comercial web (e-Commerce, e-Mail Marketing); Ofimática (Office, Dactilografía, Microsoft Project, Writer OpenOffice.org); Programación (Visual Basic, ASP.NET, PHP) y sistemas (Windows, Linux, Redes). Clases demostrativas gratuitas.

**Descuentos para Socios del Plan Médico del Hospital Alemán.**

### Informes:

Tels.: 4821-5411 / 4334-5403  
www.ilvem.com - info@ilvem.com